

Shipper  
**IBC JAPAN LTD**  
**64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA**  
**FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN**  
**TEL: 075-622-5090**  
**FAX: 075-622-5098**

B/L No **HOEGAS79KSSM0035**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC ANT-01**

Consignee (if "Order" state Notify Party)  
**QING WEI**  
**CHINESE EMBASSY, MARBLE HILL ROAD,**  
**ST. JOHN'S,**  
**ANTIGUA AND BARBUDA**  
**12687858119**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628



Notify Party (without liability to Carrier)  
**SAME AS CONSIGNEE**

**FIRST ORIGINAL**

\*Local Vessel \*From (local port of loading)

Ocean vessel **HÖEGH ASIA V/179** Port of loading **Kawasaki**

Port of discharge **Kingston (Jam)** \*Final destination (if on-carriage) **St John's (Ant)** Freight payable at **OSAKA, JAPAN**

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2020 NISSAN X-TRAIL</b> <b>YEAR OF MANUFACTURE: 2020</b> <b>ENGINE NO.: MR20-693564C</b> <b>COLOR: PEARL</b> <b>ENGINE CC: 1990</b> <b>ODOMETER: 47,959 KM</b>  <b>T32-550972</b> <b>HSCode: 870323</b>  <b>=== FREIGHT AS ARRANGED ===</b> The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier. <b>TOTAL: 1,510 KGS / 14.852 CBM</b> <b>1 UNIT(S)</b>	<b>1 510 KGS</b>	<b>14.852 CBM</b>

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

**FREIGHT PARTICULARS**  
**PREPAID**  
  
 Limitation of Carriers Liability.  
 Declared value:  
  
 Declared value charges:  
 (See Clauses 10)

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...**3**.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.

Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.05.2025**

Signed by *K. Honda*  
**AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
 As agent for the carrier  
**Höegh Autoliners AS**

**FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST**  
 \*Applicable only when document used as Through Bill of Lading

Shipper  
**IBC JAPAN LTD**  
**64 MIYANOMAE-CHO NAKAJIMA**  
**FUSHIMI-KU KYOTO 612-8457 JAPAN**  
**TEL: 075-622-5090**  
**FAX: 075-622-5098**

B/L No **HOEGAS79KSSM0035**

Shipper's Ref

F/Agent's Ref **JFA / IBC ANT-01**

Consignee (if "Order" state Notify Party)  
**QING WEI**  
**CHINESE EMBASSY, MARBLE HILL ROAD,**  
**ST. JOHN'S,**  
**ANTIGUA AND BARBUDA**  
**12687858119**

**Höegh Autoliners AS**

Oslo - Norway  
 Telephone: +47 21 03 90 00  
 Telefax: +47 21 03 90 12  
 Enterprise No.: 933 099 628

Notify Party (without liability to Carrier)  
**SAME AS CONSIGNEE**

**THIRD ORIGINAL**

*Local Vessel	*From (local port of loading)	
Ocean vessel <b>HÖEGH ASIA V/179</b>	Port of loading <b>Kawasaki</b>	
Port of discharge <b>Kingston (Jam)</b>	*Final destination (if on-carriage) <b>St John's (Ant)</b>	Freight payable at <b>OSAKA, JAPAN</b>

Marks and Numbers	Number and kind of packages, freight units, description of goods	Gross weight	Measurement
<b>NO MARK</b>	<b>1 USED VEHICLE(S) 2020 NISSAN X-TRAIL</b> <b>YEAR OF MANUFACTURE: 2020</b> <b>ENGINE NO.: MR20-693564C</b> <b>COLOR: PEARL</b> <b>ENGINE CC: 1990</b> <b>ODOMETER: 47,959 KM</b>  <b>T32-550972</b> <b>HSCode: 870323</b>	<b>1 510 KGS</b>	<b>14.852 CBM</b>

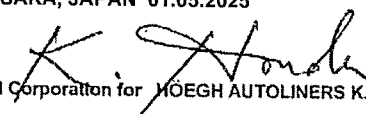
**=== FREIGHT AS ARRANGED ===**  
 The carrier is not responsible or in any way liable for damage(s) resulting from mechanical/electrical failure(s), and also declines responsibility for any damages, including costs, which may occur during loading/discharging operations due to malfunctions. The carrier is not responsible for any non-original equipment fitted to the vehicle(s) after manufacture unless these have been installed as replacement items. The carrier will not be responsible for any personal effects left in the vehicles. It is shipper's obligation to prove originally installed equipment/accessories prior to carrier taking care and custody of the vehicle(s). Odometer records as declared by Shipper. Such records were not checked by the Carrier and/or Master and/or Ship Agents nor were any documents related thereto presented to them. It is therefore agreed that the insertion of such records in this Bill of Lading must not be regarded in anyway as binding on the Carrier.  
**TOTAL: 1,510 KGS / 14.852 CBM**  
**1 UNIT(S)**

of which loaded:  
 on deck:  
 under deck:

**ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER**

GOODS SHIPPED onboard the vessel in apparent good order and condition, weight, measure, marks and numbers, quality, contents and value unknown unless specified herein, for carriage to the port of destination or so near thereto as the vessel may safely get an lie always afloat, to be delivered in the like good order and conditions at the aforesaid port to Consignee or their Assigns. Freight as per note on the margin plus other charges incurred in accordance with the provisions contained in this Bill of Lading - unless prepaid - to be paid by Consignee or their Assigns. In accepting this Bill of Lading the Merchant expressly accepts and agrees to all its stipulations on both pages, whether written, printed, stamped or otherwise incorporated, as fully as if they were all signed by the Merchant. One original Bill of Lading must be surrendered duly endorsed in exchange for the goods or delivery order.

<b>FREIGHT PARTICULARS</b> <b>PREPAID</b>
Limitation of Carriers Liability. Declared value:
Declared value charges: (See Clauses 10)
<b>FREIGHT PAYABLE CARGO LOST OR NOT LOST</b> *Applicable only when document used as Through Bill of Lading

IN WITNESS where of the Master of the said Vessel has signed ...**3**.....  
 Bills of Lading all of this tenor and date, one of which being accomplished, the other(s) to stand void.  
  
 Place and date of issue **OSAKA, JAPAN 01.05.2025**  
  
 Signed by   
 As agent for the carrier **AutoGrand Corporation for HÖEGH AUTOLINERS K.K.**  
**Höegh Autoliners AS**

# IBC JAPAN LTD.

64 Miyanomae-cho, Nakajima,  
Fushimi-ku, Kyoto Japan



The Global Source  
of Pre-Owned Vehicles

Phone: +81 75 622 5090

Fax: +81 75 622 2400

24/7 Hotline: +81 36635 9355

Email: [accounts@ibcauto.com](mailto:accounts@ibcauto.com)

Website: [ibcauto.com](http://ibcauto.com)

## INVOICE

MESSRS QING WEI  
CHINESE EMBASSY, MARBLE HILL ROAD, ST.  
JOHN'S,  
COUNTRY ANTIGUA AND BARBUDA

DATE: 5/1/2025  
INVOICE NO. 89182454636

SHIPPED PER: Hoegh Asia V.179  
FROM: Kawasaki

TO: St Johns, Antigua and Barbuda

SAILING ON OR ABOUT: 5/1/2025  
TERMS: T/T

DESCRIPTION & QUANTITY

AMOUNT

1 NISSAN X-TRAIL 2020 T32-550972

CIF St. Johns in US Dollar

FOB \$12,500  
FREIGHT \$ 2,800  
INSURANCE \$100

ONE UNIT(S) TOTAL

TOTAL: \$ 15,400

MARK & NO.

NO MARK

  
IBC Japan Ltd.

番号 01069  
整理番号 3522023013205303

# 輸出予定届出証明書

# Export Certificate

自動車登録番号 / Registration No.

登録年月日 / Registration Date

初度登録年月 / First Reg. Date

車台番号 / Maker's serial number

浜松 301 め

530 車名 / Trademark of the maker of the vehicle

令和7年3月25日

令和2年4月

T32-550972

原動機の型式 / Engine Model

エンジン

[213] DBA-T32

MR20

所有者の氏名又は名称  
Name of Owner

株式会社 ビンダバン

所有者の住所  
Address of Owner

静岡県静岡市駿河区国吉田6丁目13-32-1

使用者の氏名又は名称  
Name of User

\*\*\*

使用者の住所  
Address of User

\*\*\*

使用の本拠の位置  
Locality of principal abode of use

静岡県浜松市中央区中野町499

[22011 1645]

自動車の種別  
Classification of Vehicle

用途 自家用・事業用の別  
Use Purpose

乗用

車体の形状  
Type of Body

ステーションワゴン

乗車定員  
Fixed Number

最大積載量  
Maxim. Carry

車両重量  
Weight

車両総重量  
G/Weight

普通

乗用

燃料の種類別  
Classification of Fuel

型式指定番号  
Specification No.

類別区分番号  
Classification No.

長さ  
Length

幅  
Width

高さ  
Height

前軸重  
FR Weight

前軸重  
FR Weight

後軸重  
RR Weight

後軸重  
RR Weight

総排気量又は定格出力  
Engine Capacity

1.99 L/gal

17662

0175

469 cm

182 cm

174 cm

900 kg

1510 kg

1510 kg

1785 kg

輸出予定日 (証明書有効期間満了日)  
Export scheduled day

令和7年10月14日

備考

35,900km (令和5(2023)年4月10日) 以下余白

【京都】、輸出予定届出  
輸出に係る届出をした所有者は、輸出予定届出証明書の有効期間が満了した  
輸送ときは、当該有効期間が満了した日から15日以内に、最寄りの運輸  
支局等に当該輸出予定届出証明書を返納しなければなりません。

\*一時抹消中所有者 / Latest Owner  
IBC JAPAN株式会社  
京都府京都市伏見区中島宮ノ前町64 [14256]  
【申請年月日 / Date of Application】  
令和7(2025)年4月15日  
【走行距離計表示値 / Mileage】



令和7年4月15日

15日

Director-General of the District Transport Bureau or  
Director-General of the Transport Branch of the District Transport Bureau,  
Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Japan

京都運輸支局長



裏面もご覧下さい。

No. 01069

## EXPORT CERTIFICATE

License number		Last reg. Date		First reg. Month		Frame number	
HAMAMATSU 301	ME 530	March, 25, 2025	April, 2020	T32-550972	Engine model		
Name		Model		MR20			
NISSAN		[ 213 ]		DBA-T32			
Last owner's name		IBC JAPAN KABUSHIKIGAISSHA					
Above address		KYOTO-FU KYOTO-SHI FUSHIMI-KU NAKAJIMA MIYANOMAE-CHO 64					
Last user's name		*****					
Above address		*****					
Above location		*****					
Category		Purpose of use		Private or commercial		Style of Vehicle	
MEDIUM		Passenger		PRIVATE		STATION WAGON	
Displacement or output/power		Fuel		Type No.		Code no.	
1.99 L kw		PETROL		17662		0175	
EXPIRY DATE		October, 14, 2025					
REMARK:		[ KYOTO ]					

April, 15, 2025

KYOTO UNYU SHIKYOKU-CHO

We IBC JAPAN LTD. verify that this English translation of  
Certificate Registration is exactly the same with the original Japanese edition